

**DUTCH DESIGN WEEK**  
www.dutchdesignweek.nl

# LETTER FROM EINDHOVEN

**L'ATTENZIONE PER IL DESIGN OLANDESE È DA TEMPO ALTA, SI VA ALMENO AL 1993 QUANDO NASCE DROOG, CHE IDENTIFICA GIOVANI TALENTI DANDO VITA A UNA RIFLESSIONE SUL SIGNIFICATO STESSO DEL DESIGN.**

Negli anni successivi fanno parlare di sé la Design Academy Eindhoven a lungo diretta dalla ricercatrice di trend Li Edelkoort e, più di recente, i giovani progettisti che guardano all'arte anziché alla produzione di serie. I recenti cambiamenti – Gijs Bakker lascia Droog di cui è cofondatore e la Design Academy Eindhoven è da poco diretta da Anne Mieke Eggenkamp – riaccendono i riflettori e rendono ancora più interessante osservare cosa avviene in Olanda. Si è svolta in questo clima, dal 17 al 25 ottobre, la Dutch Design Week Eindhoven. Tra gli eventi più importanti, l'esposizione 'Talent' alla Designhuis, con i migliori progetti provenienti da 30 scuole di design europee, voluta da Li Edelkoort come piattaforma internazionale per giovani progettisti e l'esposizione "Graduation 2009" con i lavori degli studenti della Design Academy Eindhoven. Concreti e funzionali, di facile lettura, i lavori finali degli studenti che terminano i 4 anni del corso di studio, del programma denominato bachelor; concettuali e visionari, con maggiore profondità, i progetti dei ragazzi che conseguono dopo 2 anni di studi post-graduate il master. Si tratta di corsi frequentati da giovani provenienti da tutto il mondo che attingono a culture diverse per esprimersi in modo più che individuale. Ne sono esempio i quattro progetti che abbiamo selezionato. Sonja Bäümel, con un lavoro a cavallo tra moda, design e scienza, parte dai batteri che abitano la nostra pelle, per creare una membrana adattabile, una sorta di pelle-indumento che interagisce con l'ambiente circostante. Poetica e introspettiva, l'intuizione di Joana Meroz, che riflette sul significato degli oggetti, non in quanto valore intrinseco, bensì in quanto valore attribuito da chi li possiede. Il tema dell'immigrazione è affrontato dal duo Andrea Trimarchi e Simone Farresin attraverso un progetto di contenitori in ceramica che rielabora la tradizione artigianale delle ceramiche "teste di moro" mettendo in relazione l'invasione dei Mori e l'odierna immigrazione clandestina verso Lampedusa. Un messaggio ecologista ed etico viene, infine, da Jihyun Ryou che ha ricercato e analizzato metodi di conservazione degli alimenti alternativi al frigorifero. Convinta che l'uso consapevole degli oggetti sia fondamentale, e mettendo sullo stesso piano l'alimento e l'uomo in quanto creature viventi. **CECILIA**

**FABIANI**

A destra, dall'alto/Right, from above, Sonja Bäümel, Department IM Masters, (In)visible Membrane; Jihyun Ryou, Department Man & Humanity Master, Shopping and knowledge save food from the refrigerator; Andrea Trimarchi & Simone Farresin, Department IM Masters, Moulding Tradition.

**DUTCH DESIGN HAS BEEN ATTRACTING A LOT OF ATTENTION FOR SOME TIME. IT GOES BACK AT LEAST TO THE BIRTH OF DROOG IN 1993, SHOWCASING YOUNG TALENTS AND ANIMATING CONSIDERATIONS ON THE VERY MEANING OF DESIGN.**

In subsequent years, tongues were set wagging by Design Academy Eindhoven headed by its long-time director and trend researcher Li Edelkoort. Other talking points have been the young protagonists who look to art rather than mass production. Recent changes (Droog's co-founder Gijs Bakker has left the group and Design Academy Eindhoven is now led by Anne Mieke Eggenkamp) have put The Netherlands back in the limelight and made it still more interesting to observe what's going on there. In this climate, Dutch Design Week Eindhoven was held from 17 to 25 October. Major events included the exhibition "Talent" at the Designhuis, with the best projects from 30 European design schools, conceived by Li Edelkoort as an international platform for young designers. There was also the exhibition "Graduation 2009", featuring work by students from Design Academy Eindhoven. While the final projects by the students on the four-year bachelor course were concrete, functional and accessible, the designs by students concluding their two-year post-graduate Master's degree were conceptual and visionary, offering greater depth. These courses are frequented by young people from all over the world who draw on different cultures to express themselves in a highly individual fashion. Four particular projects can serve as examples: Sonja Bäümel, with a piece halfway between fashion, design and science, starts with the bacteria that live on our skin to create an adaptable membrane, a kind of skin-garment that interacts with the surrounding environment. Joana Meroz's intuition is poetic and introspective, reflecting on the meaning of objects as the value attributed to them by their owners, rather than in terms of their intrinsic value. The theme of immigration is addressed by Andrea Trimarchi and Simone Farresin with a project of ceramic containers that develop the traditional craft of Moorish ceramic heads known as *teste di moro*, relating the invasion of the Moors with today's influx of illegal immigrants arriving at Lampedusa. Finally, there is an ecological and ethical message from Jihyun Ryou, who has investigated food preservation methods as an alternative to the refrigerator. Convinced of the importance that we should use objects with awareness and that food should be placed on the same plane as man in so far as they are both living things. **CECILIA FABIANI**



**ART EXHIBIT**  
www.art-face.eu – www.fondsr.org

## INVESTIGATIONS OF A DOG

**FACE, FOUNDATION OF ARTS FOR A CONTEMPORARY EUROPE, È UN'ASSOCIAZIONE CHE RAGGRUPPA 5 FONDAZIONI EUROPEE PRIVATE: LA DESTE DI ATENE, ELLIPSE A CASCAIS IN PORTOGALLO, LA FONDAZIONE SANDRETTO RE REBAUDENGO DI TORINO, LA MAISON ROUGE DI PARIGI E MAGASIN 3 A STOCOLMA.**

Il loro obiettivo comune è "promuovere gli artisti emergenti del panorama internazionale, sostenendo la produzione e l'esposizione di nuove opere". Rientra dunque nel programma la prima mostra "Indagini di un cane" alla Fondazione Sandretto Re Rebaudengo di Torino fino al 7 febbraio 2010. Un titolo curioso – preso a prestito da un racconto di Kafka, dove un cane si interroga sul senso della 'caninità', ovvero sul senso della comunità – che raccoglie le opere di quasi 40 artisti accomunati dalla ricerca di un nuovo linguaggio per analizzare la situazione sociale e politica del proprio tempo.

**FACE, FOUNDATION OF ARTS FOR A CONTEMPORARY EUROPE, IS AN ASSOCIATION THAT UNITES FIVE PRIVATE EUROPEAN FOUNDATIONS: DESTE IN ATHENS, ELLIPSE FROM CASCAIS IN PORTUGAL, THE FONDAZIONE SANDRETTO RE REBAUDENGO IN TORIN, LA MAISON ROUGE FROM PARIS, AND MAGASIN 3 OF STOCKHOLM.**

Their shared aim is "to promote emerging artists on the international scene, supporting the production and exhibition of new works". Part of this programme is the first exhibition "Investigations of a dog" at the Fondazione Sandretto Re Rebaudengo in Turin showing until 7 February 2010. This curious title – borrowed from a story by Kafka, where a dog questions the meaning of "dogness", or rather the sense of the community – brings together work by almost 40 artists who all seek out a new language to analyse the social and political situation of their times.



Aurel Schmidt, *So Damn Pure*, 2008 (dettaglio/detail). Courtesy Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Torino

Disegnata - realizzata Biorgrapha



collezione  
**GIANO**



le porte  
che hanno fatto  
storia

*Le porte Giano di CoopLegno hanno fatto un lungo percorso. In occasione del loro venticinquesimo compleanno, attualizzate nelle forme, nelle finiture, nelle caratteristiche costruttive, vengono riproposte con le collezioni dai forti contenuti estetici e prestazionali.*

I modelli 2009 hanno nuove finiture in legno e laccature in tutti i colori della gamma RAL CoopLegno. Confermate dal nuovo progetto le due caratteristiche esclusive di GIANO: la componibilità e la bifaccialità, la possibilità cioè di creare una porta a due facce differenti e ottenere un perfetto coordinamento con gli arredi e le finiture di ogni ambiente.



**COOPLE**

www.cooplegno.it